

32003R2012

15.11.2003.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 297/19

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 2012/2003**od 14. studenoga 2003.****o ispravljanju Uredbe (EZ) br. 2535/2001 o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1255/1999 u pogledu uvoznih režima za mlijeko i mliječne proizvode i otvaranja carinskih kvota, te odstupanju od te Uredbe**

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1255/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkom uređenju tržišta mlijeka i mliječnih proizvoda ⁽¹⁾, kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1787/2003 ⁽²⁾, a posebno njezin članak 29. stavak 1.,

budući da:

(1) Radi primjene koncesija predviđenih Odlukom Vijeća 2003/263/EZ od 27. ožujka 2003. o potpisivanju i zaključivanju Protokola o usklađivanju trgovinskih aspekata Europskog sporazuma o osnivanju udruženja između Europskih zajednica i njihovih država članica s jedne strane i Republike Poljske s druge strane, kako bi se uzeo u obzir ishod pregovora između stranaka o novim uzajamnim poljoprivrednim koncesijama ⁽³⁾, Uredba Komisije (EZ) br. 787/2003 ⁽⁴⁾, počevši od 1. svibnja 2003., zamjenjuje, *inter alia*, točku 1. Priloga I. dijela I.B Uredbe Komisije (EZ) br. 2535/2001 ⁽⁵⁾ kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1157/2003 ⁽⁶⁾. Pri tome je uputa na napomenu u kojoj se navodi da je uvoz prema kvoti predviđen za proizvode koji u Poljskoj nisu dobili ni jedan oblik izvozne subvencije pogrešno korištena i za proizvode koji ne podliježu tom uvjetu. Prema tome, za takve proizvode taj uvjet treba ukinuti počevši od 1. svibnja 2003.

(2) Nakon posljednje izmjene, Uredba (EZ) br. 2535/2001 sada uključuje provedbene odredbe koje proizlaze iz Odluke Vijeća 2003/465/EZ ⁽⁷⁾ koja se odnosi na zaključenje Sporazuma između Zajednice i Norveške o određenim poljoprivrednim proizvodima.

(3) Navedeni se Sporazum, *inter alia*, odnosi na zamjenu metode upravljanja kvotama koja se ranije temeljila na

potvrdi IMA 1, kako je predviđeno u glavi 2. poglavlju III. Uredbe (EZ) br. 2535/2001, metodom upravljanja samo na temelju uvozne dozvole, kako je predviđeno u navedenoj glavi 2. poglavlju I. počevši od 1. srpnja 2003.

(4) To upravljanje karakterizira postupak odobrenja koji zahtijeva da gospodarski subjekti podnesu zahtjeve za odobrenje svake godine do 1. travnja.

(5) Uredba (EZ) br. 1157/2003 oslobađa gospodarske subjekte od postupka odobrenja za otvaranje prve tranše kvota 1. srpnja 2003. za uvoz iz Norveške, kako je navedeno u Prilogu I., dijelu H, Uredbe (EZ) br. 2535/2001, pod pretpostavkom da više nije bilo moguće udovoljiti krajnjem roku za podnošenje zahtjeva za odobrenje 1. travnja. Za otvaranje druge tranše tih kvota, planirano za siječanj 2004., za dotične se gospodarske subjekte treba utvrditi prijelazni postupak odobrenja.

(6) Uredbu (EZ) br. 2535/2001 treba ispraviti i zbog toga od nje odstupiti.

(7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za mlijeko i mliječne proizvode,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U Prilogu I. dijelu I.B Uredbe (EZ) br. 2535/2001, točka 1. se zamjenjuje tekstem u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

1. Odstupajući od članka 8. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 2535/2001 za tarifne kvote iz Priloga I. dijela H navedene Uredbe, otvorene 1. siječnja 2004., odobrenje se dodjeljuje svakom gospodarskom subjektu koji do 1. prosinca 2003. podnese zahtjev za odobrenje u skladu s postupkom utvrđenim u navedenom članku.

⁽¹⁾ SL L 160, 26.6.1999., str. 48.

⁽²⁾ SL L 270, 21.10.2003., str. 121.

⁽³⁾ SL L 97, 15.4.2003., str. 53.

⁽⁴⁾ SL L 115, 9.5.2003., str. 18.

⁽⁵⁾ SL L 341, 22.12.2001., str. 29.

⁽⁶⁾ SL L 162, 1.7.2003., str. 19.

⁽⁷⁾ SL L 156, 25.6.2003., str. 48.

2. Odstupajući od članka 9. Uredbe (EZ) br. 2535/2001:

(a) nadležno tijelo obavještava podnositelje zahtjeva za odobrenje za kvote iz Priloga I. dijela H navedene Uredbe o ishodu postupka odobrenja do 15. prosinca 2003.;

(b) odobrenje vrijedi samo šest mjeseci.

3. Odstupajući od članka 10. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 2535/2001:

(a) države članice dostavljaju Komisiji, do 20. prosinca 2003., u skladu sa stavkom 3. navedenog članka, popis gospodarskih subjekata koji imaju odobrenje za sudjelovanje u podjeli kvota iz Priloga I., dijela H navedene Uredbe, otvorenih 1. siječnja 2004.;

(b) samo gospodarski subjekti prikazani na popisu navedenom pod točkom (a) ovlaštteni su podnijeti zahtjeve za dozvole tijekom razdoblja od 1. siječnja do 30. lipnja 2004. za kvote navedene u Prilogu I. dijelu H navedene Uredbe, otvorene 1. siječnja 2004.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ona se primjenjuje od datuma stupanja na snagu, osim članka 1. koji se primjenjuje od 1. svibnja 2003.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. studenoga 2003.

Za Komisiju
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOG

„1. Proizvodi podrijetlom iz Poljske

Broj kvote	Oznaka KN	Naziv ⁽¹⁾	Važeća carinska stopa (% MFN-a)	Godišnje količine (tone) od 1.7.2002. do 30.6.2003.	Količine otvorene 1.7.2002. ⁽³⁾	Količine otvorene 1.1.2003. ⁽³⁾	Količine otvorene 1.5.2003.	Godišnje količine (tone) od 1.7.2003. do 30.6.2004.	Godišnji porast od 1.7.2004.
09.4813	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	Mlijeko u prahu	Izuzeće	12 575	6 000	6 000	575	14 300	1 430
09.4814	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	Maslac i mliječni namazi ⁽²⁾	Izuzeće	7 545	3 600	3 600	345	8 580	860
09.4815	0406	Sir ⁽²⁾	Izuzeće	11 318	5 400	5 400	518	12 870	1 290"